



Семьдесят четвертая сессия

Пункт 70 а) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
18 декабря 2019 года***[по докладу Третьего комитета (A/74/399/Add.1)]***74/143. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания***Генеральная Ассамблея,**подтверждая* свои предыдущие резолюции о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания,*подтверждая также,* что никто не должен подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,*напоминая* о том, что в международном праве, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания считается не допускающим отступлений правом, которое необходимо соблюдать и уважать в любых обстоятельствах, в том числе во время международных и немеждународных вооруженных конфликтов или беспорядков либо любого другого чрезвычайного положения, что абсолютный запрет на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания закреплен в соответствующих международных документах и что на правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости таких актов не должны распространяться меры, которые позволяли бы обходить это право,*напоминая также* о том, что запрет на пытки является одной из территориально неограниченных императивных норм международного права и что запрет на жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания признавался международными, региональными и национальными судами в качестве международно-правового обычая,

ссылаясь на определение пытки, содержащееся в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹, и обязательство государств строго следовать определению пытки, содержащемуся в статье 1, без ущерба для любого международного нормативного или национального законодательного акта, в котором содержатся или могут содержаться положения, имеющие более широкое применение, и подчеркивая важность надлежащего толкования и выполнения государствами своих обязательств в отношении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

учитывая, что государства должны защищать права тех лиц, которым грозит уголовное наказание, включая смертную казнь и пожизненное лишение свободы без возможности условно-досрочного освобождения, и других затрагиваемых лиц в соответствии со своими международными обязательствами,

отмечая, что, согласно Женевским конвенциям 1949 года², пытки и бесчеловечное обращение являются серьезными нарушениями и что, согласно уставу Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, уставу Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Римскому статуту Международного уголовного суда³, акты пыток могут представлять собой преступления против человечности, а при совершении в ходе вооруженного конфликта — военные преступления,

признавая важность осуществления Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, которая вносит значительный вклад в дело предупреждения и запрещения пыток, в том числе благодаря запрещению тайных мест содержания под стражей и обеспечению правовых и процессуальных гарантий лицам, лишенным свободы, и рекомендуя всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания Конвенции, ее ратификации или присоединения к ней,

признавая также, что широкое распространение коррупции, в том числе в правоохранительных органах и судебных системах, может оказывать негативное воздействие на борьбу с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания, в том числе ослабляя основополагающие гарантии и не позволяя жертвам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания эффективно добиваться справедливости, возмещения и компенсации через судебную систему,

признавая далее, что эффективное соблюдение абсолютного запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания способствует, среди прочего, построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

² *Ibid.*, vol. 75, Nos. 970–973.

³ *Ibid.*, vol. 2187, No. 38544.

⁴ *Ibid.*, vol. 2716, No. 48088.

обеспечению доступа к правосудию для всех и созданию эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях, а также достижению целей в области устойчивого развития⁵,

высоко оценивая неустанные усилия организаций гражданского общества, включая неправительственные организации, а также национальных правозащитных учреждений, национальных превентивных механизмов и солидной сети центров для реабилитации жертв пыток по предотвращению пыток и борьбе с ними и по облегчению страданий жертв пыток,

будучи глубоко обеспокоена всеми совершаемыми во всех регионах мира в отношении лиц, осуществляющих свои права на мирные собрания и свободное выражение своих убеждений, деяниями, которые могут быть равнозначны пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

1. *осуждает* все формы пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, включая запугивание, которые находятся и должны оставаться под запретом всегда и везде и поэтому никогда не могут иметь оправдания, и призывает все государства всецело обеспечивать действие абсолютного и не допускающего отступлений запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

2. *осуждает также* любые действия или попытки государств или государственных должностных лиц, направленные на то, чтобы узаконить пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, разрешить их или попустительствовать им при каких бы то ни было обстоятельствах, в том числе по соображениям национальной безопасности и борьбы с терроризмом или по решениям суда, и настоятельно призывает государства обеспечивать привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении всех подобных деяний;

3. *подчеркивает*, что государства не должны ни наказывать персонал за неподчинение приказам о совершении или сокрытии деяний, равнозначных пыткам либо другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, ни разрешать ссылаться на принцип “*respondet superior*” («отвечает старший») в рамках защиты по уголовному делу в случаях подчинения таким приказам;

4. *особо отмечает*, что акты пыток или бесчеловечного обращения являются грубыми нарушениями Женевских конвенций 1949 года², что акты пыток и жестокого обращения в ходе вооруженного конфликта представляют собой серьезные нарушения международного гуманитарного права и составляют поэтому военные преступления, что акты пыток могут представлять собой преступления против человечности и что лица, виновные в совершении любых актов пыток, подлежат преследованию и наказанию, отмечает в связи с этим усилия Международного уголовного суда по прекращению безнаказанности, которые он предпринимает, стремясь обеспечить привлечение к ответственности и наказание лиц, виновных в совершении подобных актов, в соответствии с Римским статутом³ и с учетом предусмотренного в нем принципа комплементарности, и рекомендует государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Римского статута или присоединения к нему;

⁵ См. резолюцию 70/1.

5. *особо отмечает также*, что государства должны принимать настойчивые, решительные и эффективные меры по предотвращению всех актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и по борьбе с ними, подчеркивает, что все акты пыток должны квалифицироваться в национальном уголовном праве как преступления, за которые полагаются надлежащие меры наказания, учитывающие их тяжкий характер, и призывает государства установить в национальном законодательстве запрет на деяния, представляющие собой жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание;

6. *подчеркивает*, что государства должны обеспечивать, чтобы ни одно заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе каких бы то ни было разбирательств, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано, настоятельно призывает государства распространить этот запрет на заявления, сделанные в результате применения жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, и признает, что надлежащее подтверждение заявлений, в том числе признательных показаний, используемых в качестве доказательств при любых разбирательствах, является одной из гарантий предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

7. *настоятельно призывает* государства не высылать, не выдворять (“*refouler*”), не выдавать и не передавать любым иным образом какое-либо лицо другому государству, если существуют веские основания полагать, что там этому лицу может угрожать опасность подвергнуться пыткам, подчеркивает важность эффективных правовых и процессуальных гарантий на этот счет и признает, что дипломатические заверения, когда таковые даются, не освобождают государства от их обязательств по международному праву прав человека, международному гуманитарному праву и международному беженскому праву, в частности от обязательства соблюдать принцип невыдворения;

8. *напоминает* о том, что для определения наличия таких оснований компетентные органы принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в применимых случаях, существование в данном государстве систематической практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека;

9. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы службы пограничного контроля и центры приема полностью соблюдали международные обязательства и обязанности в области прав человека, в том числе в отношении запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

10. *призывает* все государства принимать и осуществлять эффективные меры по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности в ситуациях, связанных с применением силы сотрудниками правоохранительных органов, и в местах содержания под стражей и иных местах лишения свободы, в том числе вводить правовые и процессуальные гарантии, а также обеспечивать возможность для того, чтобы компетентные судебные и дисциплинарные органы и, при необходимости, работники прокуратуры могли эффективно обеспечивать соблюдение таких гарантий;

11. *ссылается* на свою резолюцию [43/173](#) от 9 декабря 1988 года о Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и в связи с этим подчеркивает, что обеспечение того, чтобы всякий арестованный или задержанный в оперативном порядке лично предстал перед судьей или другим независимым судебным должностным лицом, и разрешение на оперативное и регулярное получение медицинской помощи и услуг адвоката на всех этапах содержания под стражей, а также на свидания с родственниками и представителями независимых надзорных механизмов являются эффективными мерами по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

12. *подчеркивает* обязательство государств обеспечивать, чтобы всякое арестованное лицо при аресте информировали о причинах ареста и чтобы такому лицу незамедлительно сообщали обо всех предъявляемых ему или ей обвинениях в доступной коммуникационной форме, в том числе на понятном ему или ей языке, а также предоставляли информацию и соответствующие разъяснения о его или ее правах;

13. *призывает* государства включать обучение и информацию об абсолютном запрещении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов и других служащих, которые уполномочены применять силу или могут иметь отношение к содержанию под стражей лиц, подвергаемых какой бы то ни было форме ареста, задержания или заключения, допросу таких лиц или обращению с ними, в том числе включать в них подготовку по применению силы, обучение всем имеющимся современным научным методам уголовного расследования и информирование о крайней важности доведения до сведения вышестоящих инстанций случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

14. *особо отмечает*, что государства должны проводить систематический пересмотр правил, инструкций, методов и практики проведения допросов, а также порядка содержания под стражей и процедур обращения с лицами, подвергаемыми какой-либо форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под их юрисдикцией, и обращает особое внимание на важность разработки национальных руководящих указаний в отношении проведения допросов в целях предотвращения всяких случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

15. *приветствует* сотрудничество между специалистами-практиками, экспертами и другими соответствующими заинтересованными сторонами в разработке набора универсальных стандартов в отношении непринудительных методов проведения опросов и процессуальных гарантий, направленных на практическое применение презумпции невиновности, повышение эффективности полицейской деятельности и обеспечение того, чтобы ни одно лицо во время допроса не подвергалось пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, и призывает к дальнейшему сотрудничеству между специалистами-практиками, экспертами и другими соответствующими заинтересованными сторонами для достижения этой цели;

16. *рекомендует* всем государствам принимать надлежащие и эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры в целях применения Минимальных стандартных правил Организации

Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделлы)⁶;

17. *напоминает* всем государствам, что длительное содержание под стражей без связи с внешним миром и содержание под стражей в тайных местах могут способствовать совершению пыток и применению других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и могут сами по себе быть разновидностью такого обращения, и настоятельно призывает все государства соблюдать гарантии в отношении свободы, неприкосновенности и достоинства личности и обеспечить отказ от практики длительного содержания под стражей без связи с внешним миром и ликвидацию тайных мест для содержания под стражей и проведения допросов;

18. *особо отмечает*, что условия содержания под стражей должны отвечать требованиям уважения достоинства и прав человека лиц, лишенных свободы, указывает на важность учета этого аспекта в усилиях по содействию уважению и защите прав лиц, лишенных свободы, призывает государства устранить условия содержания под стражей, которые равнозначны пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, и не допускать их создания, отмечает в этой связи озабоченность по поводу одиночного заключения и рекомендует государствам принимать эффективные меры для решения проблемы переполненности мест содержания под стражей, которая может влиять на достоинство и права человека лишенных свободы лиц;

19. *приветствует* создание национальных превентивных механизмов, призванных предупреждать пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, настоятельно призывает государства рассмотреть вопрос о том, чтобы создать, назначить, поддерживать или укреплять независимые и эффективные механизмы, укомплектованные экспертами, обладающими необходимым потенциалом и профессиональными знаниями, для посещения мест содержания под стражей в целях мониторинга, в частности на предмет предотвращения актов пыток либо других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и призывает государства — участники Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁷ выполнить свое обязательство и не позднее чем через один год после вступления в силу Протокола или его ратификации или присоединения к нему назначить или создать по-настоящему независимые и эффективные национальные превентивные механизмы, укомплектованные экспертами с необходимым потенциалом и профессиональными знаниями и обеспеченные надлежащими ресурсами;

20. *призывает* все государства принять надлежащие и эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры к недопущению и запрещению производства, купли-продажи, экспорта, импорта и использования оборудования, которое не имеет никакого практического применения, кроме как для пыток либо другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания;

21. *настоятельно призывает* государства в качестве важного элемента предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбы с ними обеспечить недопущение того, чтобы какие бы то ни было властные структуры или

⁶ Резолюция 70/175, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2375, No. 24841.

должностные лица предписывали, применяли, разрешали или допускали любые санкции, репрессии, запугивание или иные причиняющие вред действия по отношению к любому лицу, группе или ассоциации, включая лиц, лишенных свободы, за вступление в контакт, стремление к контакту или поддержание контакта с любым национальным или международным наблюдательным или превентивным органом, занимающимся предупреждением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбой с ними;

22. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать привлечение к ответственности за любые санкции, репрессии, запугивание или иные причиняющие вред незаконные действия по отношению к любому лицу, группе или ассоциации, включая лиц, лишенных свободы, за сотрудничество, стремление к сотрудничеству или поддержание сотрудничества с любым национальным или международным наблюдательным или превентивным органом, занимающимся предупреждением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбой с ними, посредством проведения беспристрастных, быстрых, независимых и тщательных расследований всякого предположительно совершенного деяния в виде применения санкций, репрессий, запугивания или иных форм причиняющего вред незаконного поведения; привлекать совершивших такие деяния лиц к суду; обеспечивать доступ к эффективным средствам правовой защиты для жертв в соответствии со своими международными обязательствами и обязанностями в области прав человека; и не допускать какого бы то ни было повторения таких деяний;

23. *призывает* государства — участники Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹ выполнять свое обязательство подвергать судебному преследованию или выдавать тех, кто обвиняется в совершении актов пыток, независимо от того, где были совершены такие акты, если предполагаемый преступник находится на любой территории под их юрисдикцией, и рекомендует другим государствам поступать аналогичным образом, учитывая необходимость борьбы с безнаказанностью;

24. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы создать или поддерживать соответствующие национальные процессы, позволяющие фиксировать утверждения о пытках и случаях другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, и обеспечивать доступность такой информации в соответствии с применимыми правовыми нормами;

25. *подчеркивает*, что независимый компетентный национальный орган должен быстро, эффективно и беспристрастно расследовать все утверждения о пытках либо случаях другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, а также все ситуации, где имеются разумные основания полагать, что такое деяние было совершено, и что те лица, которые поощряют такие деяния, подстрекают к ним, приказывают совершать их, допускают их, попустительствуют им, соглашаются на них либо совершают их, должны привлекаться к ответственности, предаваться суду и подвергаться наказанию, соразмерному тяжести совершенного преступного деяния, включая должностных лиц, в ведении которых находится любое место содержания под стражей или иное место лишения свободы, в котором установлен факт совершения запрещенного деяния;

26. *напоминает* в этой связи о Принципах эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих

достоинство видов обращения и наказания (Стамбульские принципы)⁸ как о ценном инструменте в усилиях по предупреждению пыток и борьбе с ними, а также об обновленном своде принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью⁹;

27. *особо отмечает* важность того, чтобы сотрудники правоохранительных органов могли играть свою роль в обеспечении соблюдения права не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и чтобы государства обеспечивали надлежащее функционирование системы уголовного правосудия, в частности путем принятия эффективных мер по борьбе с коррупцией, созданию надлежащих программ правовой помощи и обеспечению соответствующего отбора, подготовки и вознаграждения сотрудников правоохранительных органов;

28. *рекомендует* всем государствам обеспечивать, чтобы лица, обвиненные в применении пыток либо других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, не имели никакого отношения к содержанию под стражей лиц, подвергаемых аресту, задержанию, тюремному заключению или лишению свободы в иной форме, к допросу таких лиц или к обращению с ними, пока эти обвинения рассматриваются, и после вынесения приговора, если такие лица признаются виновными;

29. *призывает* все государства применять в борьбе с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания подход, ориентированный на интересы жертв¹⁰, уделяя особое внимание мнениям и нуждам жертв при выработке политики и осуществлении других мер, связанных с реабилитацией, профилактикой и привлечением к ответственности за пытки;

30. *призывает также* все государства применять в борьбе с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания подход, направленный на решение гендерных вопросов, в том числе обеспечивая учет Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹, и уделять особое внимание сексуальному и гендерному насилию;

31. *призывает* государства обеспечивать, памятуя о Конвенции о правах инвалидов¹², чтобы в деятельности по предотвращению пыток и защите от них в полной мере учитывались права лиц, относящихся к маргинализированным и наиболее уязвимым группам, в том числе инвалидов, и приветствует усилия, предпринимаемые в этой связи Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

32. *подчеркивает*, что национальные правовые системы должны обеспечивать, чтобы жертвы пыток либо другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания имели реальный доступ к правосудию и получали возмещение и чтобы податели жалоб и свидетели были

⁸ Резолюция 55/89, приложение.

⁹ E/CN.4/2005/102/Add.1.

¹⁰ См. A/HRC/16/52.

¹¹ Резолюция 65/229, приложение.

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

защищены от всякого неправомерного обращения или запугивания вследствие представления ими жалоб или дачи показаний;

33. *призывает* государства обеспечивать для жертв пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания удовлетворение, заключающееся в эффективной правовой защите и адекватном, эффективном и быстром возмещении ущерба, которое должно включать в себя реституцию, справедливую и адекватную компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения, при полном учете конкретных потребностей всякого пострадавшего лица;

34. *настоятельно призывает* государства обеспечивать быстрый доступ к надлежащим услугам по реабилитации для всех жертв без какой бы то ни было дискриминации и без ограничения по срокам до тех пор, пока не будет достигнута максимально полная реабилитация, предоставляемым либо напрямую в рамках государственной системы здравоохранения, либо посредством финансирования частных реабилитационных учреждений, в том числе учреждений, находящихся под управлением организаций гражданского общества, и рассмотреть возможность предоставления услуг по реабилитации близким родственникам и иждивенцам жертв и лицам, которые пострадали при вмешательстве с целью оказания помощи находящимся в бедственном положении жертвам или с целью предотвращения виктимизации;

35. *настоятельно призывает также* государства создавать реабилитационные центры или учреждения, в которых жертвы могли бы проходить такое лечение и в которых принимались бы эффективные меры для обеспечения безопасности персонала и пациентов, содержать такие центры или учреждения и оказывать им содействие или поддержку;

36. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками Конвенции против пыток и Факультативного протокола к ней;

37. *настоятельно призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, сделать предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции заявления, касающиеся сообщений других государств и отдельных лиц, рассмотреть возможность снятия своих оговорок к статье 20, уведомить Генерального секретаря о принятии ими поправок к статьям 17 и 18 в целях скорейшего повышения эффективности работы Комитета против пыток и строго соблюдать свои обязательства по Конвенции, включая, ввиду большого числа не представленных вовремя докладов, их обязательство представлять доклады в соответствии со статьей 19 Конвенции, и предлагает государствам-участникам при представлении докладов Комитету учитывать в них гендерный аспект и включать в них информацию, касающуюся лиц, относящихся к маргинализированным и наиболее уязвимым группам, в том числе детей, подростков и инвалидов;

38. *приветствует* работу и доклады Комитета и Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, рекомендует им и впредь включать в свои доклады информацию о выполнении государствами-участниками их рекомендаций и поддерживает Комитет и Подкомитет в их усилиях по дальнейшему повышению эффективности методов их работы;

39. *особо отмечает* важность того, чтобы Комитет и Подкомитет придавали должное значение принципу недискриминации, уделяя особое внимание правам лиц, относящихся к маргинализированным и наиболее уязвимым группам или находящимся в уязвимом положении, в том числе путем

применения в борьбе с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания подхода, ориентированного на интересы жертв и направленного на решение гендерных вопросов;

40. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с ее мандатом, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [48/141](#) от 20 декабря 1993 года, и другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами и в пределах имеющихся ресурсов продолжать оказывать по просьбе государств консультационные услуги по вопросам предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая вопросы, касающиеся подготовки национальных докладов Комитету, осуществления рекомендаций Комитета и создания и работы национальных превентивных механизмов, а также техническую помощь, в том числе в разработке, выпуске и распространении учебных материалов в этих целях, и призывает далее Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать обеспечивать Подкомитет необходимой поддержкой, позволяющей ему предоставлять государствам — участникам Факультативного протокола консультации и помощь;

41. *особо отмечает* важность того, чтобы государства обеспечивали надлежащее выполнение рекомендаций и учет выводов соответствующих договорных органов и механизмов, в том числе Комитета, Подкомитета, национальных превентивных механизмов и Специального докладчика, признавая при этом важную роль универсального периодического обзора, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных и региональных органов в деле предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

42. *с удовлетворением принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика, посвященный рассмотрению успехов, которые были достигнуты на пути к искоренению пыток и другого жестокого обращения, и анализу главных проблем, которые существуют сегодня в области универсального осуществления Конвенции¹³, и его доклад, содержащийся в документе [A/74/148](#), рекомендует ему продолжать включать в свои рекомендации предложения, касающиеся предупреждения и расследования случаев пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, в том числе их гендерно мотивированных проявлений, просит его и впредь рассматривать возможность включения в свои доклады информации о реакции государств на его рекомендации, посещения и сообщения, в том числе о достигнутом прогрессе и возникших проблемах, и о других официальных контактах и рекомендует далее обеспечивать в будущем сотрудничество между специалистами-практиками, экспертами и другими заинтересованными сторонами для достижения этих целей;

43. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задач, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, всемерно и оперативно откликаться на его призывы к срочным действиям и принимать последующие меры в связи с ними, серьезно рассматривать возможность удовлетворения его просьб о посещении их стран и вступать с ним в конструктивный диалог

¹³ [A/73/207](#).

относительно испрашиваемого посещения их стран, а также относительно последующих мер в связи с его рекомендациями;

44. *подчеркивает* необходимость продолжения регулярных обменов мнениями между Комитетом, Подкомитетом, Специальным докладчиком и другими соответствующими механизмами и органами Организации Объединенных Наций, а также продолжения сотрудничества с соответствующими программами Организации Объединенных Наций, в частности программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с региональными организациями и механизмами, в соответствующих случаях, и с организациями гражданского общества, включая неправительственные организации, в целях дальнейшего повышения их эффективности и расширения сотрудничества в вопросах, касающихся предупреждения и искоренения пыток, в частности путем улучшения координации;

45. *просит*, чтобы в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь обеспечивал органы и механизмы, занимающиеся вопросами предупреждения пыток, борьбы с ними и оказания помощи жертвам пыток либо другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, включая, в частности, Комитет, Подкомитет и Специального докладчика, достаточным персоналом и достаточными средствами, соразмерными той решительной поддержке деятельности по предупреждению пыток, борьбе с ними и оказанию помощи жертвам пыток, о которой заявляют государства-члены, с тем чтобы они могли комплексно, последовательно и эффективно осуществлять свои мандаты, при полном учете конкретного характера их мандатов;

46. *учитывает* необходимость оказывать международную помощь жертвам пыток во всем мире, подчеркивает важность работы Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, призывает все государства и организации ежегодно вносить взносы в Фонд, желательно существенно увеличивая их размер, и приветствует создание Специального фонда, учрежденного Факультативным протоколом для поддержки осуществления выносимых Подкомитетом рекомендаций и образовательных программ национальных превентивных механизмов, и призывает вносить в него взносы;

47. *просит* Генерального секретаря продолжать препровождать всем государствам призывы Генеральной Ассамблеи вносить взносы в эти фонды, ежегодно включать эти фонды в число программ, на которые объявляются взносы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития, и представить Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой, семьдесят шестой и семьдесят седьмой сессиях доклад о деятельности этих фондов и рекомендует Председателю Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток систематически информировать государства и соответствующие заинтересованные стороны об общих тенденциях и событиях, связанных с работой Фонда;

48. *приветствует и высоко оценивает* работу, проводимую в контексте Инициативы в поддержку Конвенции против пыток, о начале реализации которой было объявлено в марте 2014 года в связи с тридцатой годовщиной принятия Конвенции и которая предусматривает достижение всеобщей ратификации и более строгого выполнения положений Конвенции к 2024 году, а также соответствующие региональные инициативы по предотвращению и искоренению пыток;

49. *призывает* все государства, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные организации и организации гражданского общества, включая неправительственные организации, отмечать 26 июня Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток;

50. *постановляет* рассмотреть на своих семьдесят пятой, семьдесят шестой и семьдесят седьмой сессиях доклад Генерального секретаря по этому вопросу, в том числе доклад о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и Специального фонда, учрежденного Факультативным протоколом, доклад Комитета, доклад Подкомитета и промежуточный доклад Специального докладчика;

51. *постановляет также* всесторонне рассмотреть этот вопрос на своей семьдесят седьмой сессии.

*50-е пленарное заседание,
18 декабря 2019 года*